



# Kursplan

för kurs på grundnivå

**Spanska III, Ämneslärarprogrammet med inriktning mot arbete i gymnasieskolan**

**Spanish III, for Teaching at Upper-Secondary Schools**

**30.0 Högskolepoäng**

**30.0 ECTS credits**

**Kurskod:** ES3LP1  
**Gäller från:** VT 2023  
**Fastställd:** 2018-02-26  
**Ändrad:** 2022-12-13  
**Institution** Romanska och klassiska institutionen

**Huvudområde:** Spanska  
**Fördjupning:** G2F - Grundnivå, har minst 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

## Beslut

Denna kursplan är fastställd av institutionsstyrelsen vid Romanska och klassiska institutionen. Beslut om revidering har fattats av samma instans.

## Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Antagen till ämneslärarprogrammet med inriktning mot arbete i gymnasieskolan samt Spanska II, ämneslärarprogrammet med inriktning mot arbete i gymnasieskolan, 30 hp.

## Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
DEL1	Akademiskt skrivande	4.5
DEL2	Mediering	3
DEL4	Självständigt arbete	15
TOM3	Teori och metoder inom studier i spanska	7.5

## Kursens innehåll

Kursen utgör den tredje terminens studier i ämnet spanska som andra ämne inom ämneslärarprogrammet och innehåller för yrket relevanta kunskapsområden samt ett självständigt arbete. Kursen består av ett obligatoriskt självständigt arbete och tre obligatoriska delkurser.

Kursen innehåller träning av förmågan att uttrycka sig muntligt och skriftligt, särskilt i akademiska genrer. Detta moment går igen i samtliga delkurser. Studenten får kunskaper om både språkvetenskapliga och litteraturvetenskapliga teorier och metoder, i synnerhet inom den spanskspråkiga världen.

### Delkurs 1

*Akademiskt skrivande, 4,5 hp*

I delkursen *Akademiskt skrivande* undervisas läsande och skrivande av akademiska texter samt källhantering. Textstrukturering och språklig korrekthet övas även med hjälp av olika texttyper. Studenterna lämnar in olika typer av akademiska texter (till exempel teoretiskt ramverk, forskningsplan). Studenterna läser och kommenterar varandras texter muntligt och skriftligt med syfte att lära sig att ge och ta emot återkoppling och därigenom förbättra den egna kommunikativa förmågan.

### Delkurs 2

*Mediering, 3 hp*

I delkursen *Mediering* behandlas överföring av text mellan spanska och svenska där tyngdpunkten ligger på skillnader i språkens textupbyggnad och genrekonventioner. I samband härmed ingår träning i textanalys på mikroplan, felanalys och medieringsuppgifter, främst från svenska till spanska men även i någon mån från spanska till svenska, på texter inom journalistiska och akademiska genrer. Träning av läsförståelse på spanska inom journalistiska och akademiska genrer ingår.

### **Delkurs 3**

*Teorier och metoder inom studier i spanska, 7,5 hp*

I delkursen får studenter kunskaper om både språkvetenskapliga och litteraturvetenskapliga teorier och metoder, i synnerhet inom den spanskspråkiga världen. Delkursen består av två delar med språkvetenskaplig respektive litteraturvetenskaplig inriktning. Inom den språkvetenskapliga delen läggs särskild tonvikt på insamling och analys av kvantitativa språkdata. I samband med textstudium uppövas förmågan att använda olika vetenskapliga metoder samt att bedöma forskningsresultat. Kursen syftar till att förstärka studentens kunskap om teorier och metoder som behövs för att kunna utföra en självständig studie inom språk- eller litteraturvetenskaplig inriktning.

### **Delkurs 4**

*Självständigt arbete, 15 hp*

Inom delkursen skriver studenten ett större vetenskapligt arbete utifrån en språkvetenskaplig metod med ämnesdidaktisk inriktning.

### **Förväntade studieresultat**

#### **Delkurs 1**

*Akademiskt skrivande, 4,5 hp*

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- skriva texter på genreanpassad, idiomatisk och grammatiskt korrekt spanska;
- uttrycka sig på en avancerad nivå i skrift på spanska;
- formulera återkoppling på andras texter;
- självständigt skriva om de egna texterna utifrån skriftlig och muntlig återkoppling;
- tillämpa korrekt källhantering

#### **Delkurs 2**

*Mediering, 3 hp*

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- förstå och analysera autentisk journalistisk och akademisk spanska;
- redogöra för strukturella skillnader mellan spanska och svenska samt deras skrivkonventioner;
- utföra skriftliga medieringsuppgifter mellan svenska och spanska med god stilistisk förmåga.

#### **Delkurs 3**

*Teorier och metoder inom studier i spanska, 7,5 hp*

- förklara och reflektera över förekommande teoretiska begrepp;
- redogöra för innehållet i kurslitteraturen på ett analytiskt, kritiskt och pedagogiskt sätt;
- förhålla sig kritiskt till forskningsresultat, samt upptäcka och formulera forskningsproblem;
- uttrycka sig på spanska på ett adekvat sätt med hänsyn till ämnesområdet;
- visa förmåga att kunna genomföra en språkvetenskaplig forskningsuppgift inom givna tidsramar.

#### **Delkurs 4**

*Självständigt arbete, 15 hp*

- genomföra en forskningsuppgift inom en given tidsram och författa ett självständigt arbete på spanska;
- söka, samla, värdera och kritiskt tolka relevant information i en problemställning inom det ämnesdidaktiska forskningsfältet;
- visa förmåga att självständigt identifiera, formulera och lösa problem utifrån kunskap om tillämpliga metoder inom ämnesdidaktik;
- redogöra för och diskutera muntligt och skriftligt det självständiga arbetets syfte och resultat på både spanska och svenska;
- uppvisa förmåga att kritiskt granska och diskutera vetenskaplig text;
- uppvisa kunskap om och beakta gällande forskningsetiska normer.

### **Undervisning**

Undervisningen sker på campus eller distans (webbaserad undervisning med lektioner i realtid) enligt angivelse för respektive tillfälle för kursen, och består av föreläsningar, seminarier, gruppövningar och träning i språkstudio.

Undervisningen sker på spanska (samt delvis på svenska i delkursen Mediering).

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart.

## **Kunskapskontroll och examination**

### **a. Examination**

Examination på kursen sker på spanska (även svenska i delkursen Mediering).

Om student har ett intyg med rekommendation om särskilt pedagogiskt stöd på grund av funktionsnedsättning, har examinatorn rätt att ge ett anpassat prov eller låta studenten genomföra provet på ett alternativt sätt.

Principerna för sammanvägning av de enskilda examinationsuppgifterna framgår av betygskriterierna.

*Delkurs 1. Akademiskt skrivande*  
Tre skriftliga inlämningsuppgifter.

*Delkurs 2. Mediering*  
Salstentamen.

*Delkurs 3. Teorier och metoder inom studier i spanska*  
Den litteraturvetenskapliga delen examineras genom en hemtentamen. Den språkvetenskapliga delen examineras genom en skriftlig uppgift. Delkursens litteraturvetenskapliga och språkvetenskapliga del har samma vikt i bedömning.

*Delkurs 4. Självständigt arbete*  
Delkursen examineras genom ett skriftligt självständigt arbete, ventilering av det skriftliga självständiga arbetet samt opposition på annan students självständiga arbete eller, om sådan möjlighet inte finns aktuell termin, fullgörande av oppositionsuppgift enligt examinatorns anvisningar.

### **b) Betygsskala**

Betygsättning sker enligt en sjugradig betygsskala:

A = Utmärkt

B = Mycket bra

C = Bra

D = Tillfredsställande

E = Tillräckligt

Fx = Underkänd, något mer arbete krävs

F = Underkänd, mycket mer arbete krävs

### **c) Betygskriterier**

De skriftliga betygskriterierna meddelas studenterna vid kursstart. Meddelade målrelaterade betygskriterier är bindande.

### **d) Slutbetyg**

För att få slutbetyg på hela kursen krävs lägst betyget E i alla delkurser.

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart.

Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med ansvarig lärare medge den studerande befrielse från fullgörande av obligatoriska uppgifter. Studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

Bokstavsbetygen A-E omvandlas till siffrorna 5-1 och sammanräknas till ett medelbetyg där man också väger in det antal högskolepoäng som respektive del av kurs utgör av hela kursens poängantal. Betyget på hela kursen sätts således genom ett viktat genomsnitt av kursdelarna. Gångse avrundningsregler tillämpas.

Principerna för sammanvägning av de enskilda examinationsuppgifterna framgår av betygskriterierna.

### **e) Underkännande**

Studerande som fått lägst betyget E får inte genomgå förnyad examination för högre betyg.

För varje kurstillfälle ska i normalfallet minst tre examinationstillfällen erbjudas inom ett år. Det läsår som kurstillfälle saknas erbjuds minst ett examinationstillfälle.

Studering som fått betyget Fx eller F på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen.

#### **f) Kompletteringsuppgifter**

Komplettering av betyget Fx kan medges om studenten ligger nära gränsen för godkänt betyg. Uppgiften ska lämnas in inom en vecka efter att kompletteringsbehov har meddelats av examinator. Vid godkänd komplettering av brister av förståelsekaraktär - mindre missförstånd, smärre felaktigheter eller i någon del alltför begränsade resonemang - används betyget E. Vid godkänd komplettering av enklare formaliafel används betygen A-E.

Möjlighet till komplettering av betyget Fx medges ej där examinationsformen är salskrivning.

#### **g)Handledartid**

Student som påbörjar arbetet med det självständiga arbetet har rätt till sammanlagt minst 6 timmar handledartid. Handledartiden kan vara individuell eller gälla en mindre grupp.

#### **h)Bedömningsgrunder**

Vid betygssättning av det självständiga arbetet kommer följande bedömningsgrunder att användas: förståelse av den förelagda uppgiften, genomförande av undersökningen, kunskap om den teoretiska bakgrunden, tolkning och analys av resultaten, självständighet, förmåga att hålla den fastställda tidsplanen för arbetet, förmåga att granska och diskutera andras självständiga arbeten samt genomförande av ventilering och opposition. Muntlig och skriftlig redovisning ska ske på för nivån acceptabel spanska.

#### **i) Byte av handledare och examinator**

Byte av handledare kan ske vid särskilda omständigheter. Begäran om ett sådant byte, med motivering, ska göras hos institutionsstyrelsen.

Byte av examinator kan endast ske när student underkänts på prov två gånger i rad av en och samma examinator.

#### **j) Konsekvenser**

Student som under det aktuella kurstillfället inte blir klar i tid med påbörjat självständigt arbete har inte rätt till mer handledartid. Dock har studenten alltid rätt att få sitt självständigt arbete bedömt vid efterföljande examinationstillfälle.

#### **Övergångsbestämmelser**

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

#### **Begränsningar**

Kursen får inte ingå i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

#### **Kurslitteratur**

För aktuell kurslitteratur hänvisas till institutionens webbplats [www.su.se/romklass](http://www.su.se/romklass)  
Aktuell litteraturlista finns tillgänglig senast två månader före kursstart.